

Výročná správa za rok

2011

Zhrnutie



EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK
PRE OCHRANU ÚDAJOV



Výročná správa za rok

2011

Zhrnutie



Europe Direct je služba, ktorá vám pomôže nájsť odpovede na vaše otázky o Európskej únii.

Bezplatné telefónne číslo (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(*) Niektorí operátori mobilných sietí nepovoľujú prístup k číslam 00800 alebo tieto hovory fakturujú.

Viac doplňujúcich informácií o Európskej únii je k dispozícii na internete. Sú dostupné cez server Európa (<http://europa.eu>).

Katalogizačné údaje nájdete na konci tejto publikácie.

Luxemburg: Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, 2012.

ISBN 978-92-95076-56-3

doi:10.2804/43944

© Európska únia, 2012

Rozmnožovanie je povolené len so súhlasom autora.

ÚVOD

Tento dokument je zhrnutím výročnej správy Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (EDPS) za rok 2011. Táto správa sa vzťahuje na rok 2011, ktorý je siedmym úplným rokom činnosti EDPS ako nového nezávislého dozorného orgánu zodpovedného za zabezpečovanie, aby inštitúcie a orgány EÚ dodržiavali základné práva a slobody fyzických osôb a najmä ich súkromie so zreteľom na spracovanie osobných údajov. Opisuje sa v nej aj tretí rok spoločného päťročného mandátu Petra Hustinx, dozorného úradníka, a Giovannio Buttarelliho, zástupcu dozorného úradníka.

Hlavné činnosti EPDS podľa nariadenia (ES) č. 45/2001¹ (ďalej len „nariadenie“) sú:

- monitorovať inštitúcie a orgány EÚ pri spracovávaní osobných údajov a zabezpečiť, aby sa pri takomto spracovávaní dodržiavali ustanovenia uvedeného nariadenia (**dozor**),
- poskytovať poradenstvo inštitúciám a orgánom EÚ vo všetkých záležitostiach, ktoré sa týkajú spracovania osobných údajov. K tomu patria konzultácie o návrhoch právnych predpisov a monitorovanie nového vývoja, ktorý má vplyv na ochranu osobných údajov (**konzultácie**),
- spolupracovať s vnútroštátnymi dozornými úradmi a dozornými orgánmi v rámci bývalého tretieho piliera EÚ v záujme zlepšovania jednotnosti ochrany osobných údajov (**spolupráca**).

V priebehu roku 2011 EDPS vytýčil nové kritériá v jednotlivých oblastiach činnosti. V rámci dozoru nad inštitúciami a orgánmi EÚ pri spracovávaní osobných údajov EDPS bol v kontakte s väčším počtom úradníkov pre ochranu údajov vo väčšom počte inštitúcií a orgánov, než kedykoľvek predtým. Navyše EDPS videl výsledky svojej novej politiky presadzovania práva: väčšina inštitúcií a orgánov EÚ dosahuje dobrý pokrok, pokiaľ ide o súlad s nariadením o ochrane osobných údajov, zatiaľ čo iné by mali zvýšiť svoje úsilie.

V rámci konzultácií o nových legislatívnych opatreniach EDPS vydal rekordný počet stanovísk k celému radu tém. Najdôležitejšia je revízia právneho rámca EÚ pre ochranu údajov, ktorá naďalej patrí medzi priority. Na ochranu údajov malo však vplyv aj vykonávanie Štokholmského programu v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti a digitálnej agendy, ktorá predstavuje základ stratégie Európa 2020. A možno to tiež konštatovať aj o záležitostiach v oblasti vnútorného trhu, verejného zdravia a spotrebiteľských záležitostí a presadzovania práva v cezhraničných súvislostiach.

EDPS zároveň posilnil spoluprácu s inými dozornými orgánmi a ďalej zlepšoval účinnosť a efektívnosť svojej organizácie.

¹ Nariadenie (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov, Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

VÝSLEDKY V ROKU 2011

V roku 2010 sa stanovili ďalej uvedené hlavné ciele. Väčšina týchto hlavných cieľov bola v roku 2011 úplne alebo čiastočne splnená. V niektorých prípadoch sa bude pokračovať aj v roku 2012.

- **Zvyšovanie informovanosti**

EDPS investoval čas a prostriedky do zvyšovania informovanosti inštitúcií a orgánov EÚ a úradníkov pre ochranu údajov. Uskutočňovalo sa to formou tematických usmernení najmä v oblasti postupov proti obťažovaniu a hodnotenia zamestnancov a pracovných seminárov o ochrane údajov pre úradníkov pre ochranu údajov alebo pre prevádzkovateľov údajov.

- **Úloha predbežnej kontroly**

V roku 2011 EDPS dostal 164 oznámení o predbežnej kontrole, druhý najvyšší počet vôbec. Tento nárast bol spôsobený najmä tým, že sa začali uskutočňovať návštevy agentúr, inšpekcie na mieste a boli vydané tematické usmernenia. K tomuto nárastu prispeli aj oznámenia prijaté od novovzniknutých agentúr. EDPS aj naďalej kládol veľký dôraz na vykonávanie odporúčaní uvedených v stanoviskách k predbežnej kontrole.

- **Monitorovanie a podávanie správ**

EDPS začal svoje tretie hodnotenie, monitorovanie súladu s pravidlami na ochranu údajov (prieskum v roku 2011). Okrem tohto všeobecného hodnotenia sa uskutočnili ciele monitorovania v prípadoch, keď na základe dozorných činností EDPS mal dôvod na obavy o úrovni súladu v určitých inštitúciách a orgánoch. Niektoré z nich boli založené na korešpondencii, zatiaľ čo iné sa uskutočnili formou jednodňovej návštevy príslušného orgánu, ktorej cieľom bolo riešiť nedostatky v súvislosti so zabezpečením súladu.

- **Inšpekcie**

Inšpekcie sú dôležitým nástrojom, ktorý umožňuje Európskemu dozornému úradníkovi monitorovať a zabezpečiť uplatňovanie nariadenia. V roku 2011 EDPS uskutočnil štyri inšpekcie a pokračoval v kontrole plnenia odporúčaní

z predchádzajúcich inšpekcií. Uskutočnil sa aj audit bezpečnosti vízového informačného systému (VIS).

- **Rozsah konzultácií**

EDPS opäť zvýšil svoj výkon, vydal rekordný počet 24 stanovísk a 12 súborov formálnych pripomienok. V mnohých prípadoch Komisia konzultovala s EDPS už pred prijatím svojich návrhov, čo viedlo k vydaniu 41 súborov neformálnych pripomienok. Na mnohé zo stanovísk nadviazal v prezentáciách Výbor Európskeho parlamentu pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (LIBE) alebo príslušné pracovné skupiny Rady. Návrhy, pre ktoré boli uverejnené stanoviská, boli vybrané zo systematického zoznamu relevantných tém a priorít pre EDPS. Stanoviská, formálne pripomienky a zoznam sú uverejnené na webovej stránke EDPS.

- **Revízia právneho rámca pre ochranu údajov**

EDPS vydal stanovisko k oznámeniu Komisie o komplexnom prístupe k ochrane osobných údajov, ako aj neformálne pripomienky k legislatívnym návrhom. Pozorne sledoval tento proces a keď bolo potrebné a vhodné, k nemu prispel.

- **Vykonávanie Štokholmského programu**

EDPS pozorne sledoval vývoj politík týkajúcich sa Štokholmského programu, vydal stanovisko k návrhu smernice o využívaní osobného záznamu o cestujúcich (PNR) na účely presadzovania práva, ako aj formálne pripomienky k zavedeniu európskeho programu sledovania financovania terorizmu (TFTS). Aj keď žiadne legislatívne návrhy neboli vydané na tému inteligentných hraníc, EDPS sa touto témou zaoberal vo svojom stanovisku k oznámeniu Komisie o migrácii.

- **Iniciatívy v oblasti technológií**

EDPS vydal svoje prvé stanovisko k výskumnému projektu financovanému EÚ. Projekt sa zaoberal zachovaním súkromia pri zavádzaní biometrie. V súvislosti s digitálnou agendou vydal stanovisko k neutralite siete.

- Ostatné iniciatívy

EDPS vydal rôzne stanoviská a pripomienky k ďalším iniciatívam, ktoré mali vplyv na ochranu osobných údajov, napríklad informačný systém o vnútornom trhu a používanie bezpečnostných skenerov na letiskách.

- Spolupráca s orgánmi pre ochranu údajov

EDPS sa aktívne podieľal na činnosti pracovnej skupiny zriadenej podľa článku 29, najmä v podskupinách pre kľúčové opatrenia a hranice, cestovanie a presadzovanie práva.

- Koordinovaný dozor

EDPS poskytol orgánom pre ochranu údajov zapojeným do koordinovaného dozoru nad systémom Eurodac a colným informačným systémom efektívny sekretariát. Pokiaľ ide o vízový informačný systém, medzi orgánmi pre ochranu údajov zastúpenými v koordinačnej skupine pre dozor prebehla prvá výmena názorov v rámci jedného zo zasadnutí koordinovaného dozoru nad systémom Eurodac, ktoré bolo zamerané na vplyvy systému a prístup k dozoru.

- Vnútoraná organizácia

Po reorganizácii sekretariátu v roku 2010 sa inštitúcia rozhodla začať v roku 2011 strategické preskúmanie všetkých svojich aktivít riadené pracovnou skupinou pre „strategické preskúmanie“, ktorá bola zložená z riaditeľa a zástupcov zo všetkých tímov a odborov. Prvá fáza preskúmania vyvrcholila interným zasadnutím inštitúcie v októbri 2011, na ktorom sa členovia a zamestnanci mohli zamyslieť sa nad svojimi úlohami, hodnotami a cieľmi.

- Riadenie zdrojov

EDPS v spolupráci s Parlamentom vykonal dôkladný prieskum trhu pre poskytovateľov systému správy prípadov a vybral dodávateľa s najvhodnejším produktom. Koncom roku 2011 bola podpísaná zmluva a začala sa práca na príprave individuálne prispôbenaého systému. V priebehu roka 2011 pokračovali práce zamerané na integráciu EDPS do IT aplikácií v oblasti ľudských zdrojov na základe dohôd o úrovni poskytovaných služieb: úspešne bol zavedený systém Syslog Formation a začali sa práce na systéme Sysper II a dosiahla sa dohoda, pokiaľ ide o zavedenie systému MIPS v roku 2012.

Niektoré dôležité údaje EDPS v roku 2011

→ 71 prijatých stanovísk k predbežnej kontrole, 6 iných stanovísk ako k predbežnej kontrole

→ 107 prijatých sťažností, 26 prípustných

Hlavné typy údajných porušení: porušenie dôvernosti údajov, zhromažďovanie nadmerného množstva údajov alebo nezákonné používanie údajov prevádzkovateľom

→ 34 konzultácií týkajúcich sa správnych opatrení. Poskytli sa rady v celom rade právnych aspektov týkajúcich sa spracovania osobných údajov inštitúciami a orgánmi EÚ

→ 4 vykonané inšpekcie na mieste

→ 2 vydané usmernenia o postupoch proti obťažovaniu a hodnotení zamestnancov

→ 24 stanovísk k právnym predpisom vydaných, okrem iného, k iniciatívam týkajúcim sa oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, technologického vývoja, medzinárodnej spolupráce, prenosu údajov alebo vnútorného trhu

→ 12 súborov formálnych pripomienok vydaných, okrem iného, k právam duševného vlastníctva, bezpečnostnej ochrane civilného letectva, politike EÚ v oblasti trestného práva, systému na sledovanie financovania terorizmu, energetickej účinnosti alebo programu Práva a občianstvo

→ 41 súborov neformálnych pripomienok

→ 14 prijatých nových spolupracovníkov

DOZOR A PRESADZOVANIE

Jednou z hlavných úloh EDPS je vykonávať nezávislý dozor nad operáciami spracovania údajov, ktoré vykonávajú európske inštitúcie a orgány. Právnym rámcom je nariadenie o ochrane údajov (ES) č. 45/2001, ktorým sa ustanovujú niektoré povinnosti pre subjekty, ktoré spracúvajú údaje, súčasne s niektorými právami osôb, ktorých osobné údaje sa spracúvajú.

Rozsah úloh v oblasti dozoru sa pohybuje od poskytovania poradenstva a pomoci úradníkom pre ochranu údajov, cez vykonávanie predbežných kontrol o rizikových operáciách spracúvania údajov až po vyšetrovanie vrátane inšpekcií na mieste a riešenie sťažností. Ďalšie poradenstvo administratívne EÚ sa môže uskutočňovať aj vo forme konzultácií o administratívnych opatreniach alebo uverejňovania tematických usmernení.

Úradníci pre ochranu údajov

Všetky inštitúcie a orgány EÚ musia mať aspoň jedného **úradníka pre ochranu údajov**. V roku 2011 bolo dovedna 54 úradníkov pre ochranu údajov. Dôležitou podmienkou pre účinný dozor je pravidelný kontakt s nimi a ich sieťou. EDPS úzko spolupracoval s „kvartetom dozorných úradníkov pre ochranu údajov“ pozostávajúcím zo štyroch úradníkov pre ochranu údajov (Rady, Európskeho parlamentu, Európskej komisie a Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín), ktoré koordinuje sieť dozorných úradníkov pre ochranu údajov. Zasadnutia siete úradníkov pre ochranu údajov, na ktorých sa EDPS zúčastňuje, sú príležitosťou na poskytnutie aktuálnych informácií o práci EDPS, poskytnutie prehľadu o vývoji v oblasti ochrany údajov v EÚ a na diskusie o otázkach spoločného záujmu.

Predbežné kontroly

V nariadení (ES) č. 45/2001 sa uvádza, že všetky operácie spracovania osobných údajov, ktoré by mohli predstavo-

vať špecifické riziká pre práva a slobody dotknutej osoby, podliehajú predbežnej kontrole EDPS. EDPS potom určí, či spracovanie je alebo nie je v súlade s nariadením.

Predbežné kontroly rizikových operácií spracovania boli aj naďalej dôležitým aspektom dozoru. V roku 2011 EDPS dostal 164 oznámení o predbežnej kontrole a prijal 71 stanovísk na základe predbežnej kontroly k štandardným administratívnym postupom, ako napr. hodnotenie zamestnancov, administratívne vyšetrovania, disciplinárne konania a postupy proti obťažovaniu, ale aj k základným pracovným činnostiam, ako napr. systém ochrany spotrebiteľa, systém riadenia kvality a ex-post kontroly kvality v úrade OHIM a systém elektronickej výmeny informácií o sociálnom zabezpečení v Európskej komisii. Tieto stanoviská sú uverejnené na webovej stránke EDPS a ich plnenie sa pravidelne sleduje.

Monitorovanie súladu

Vykonávanie nariadenia inštitúciami a orgánmi sa takisto systematicky monitoruje na základe pravidelného hodnotenia výkonnostných ukazovateľov a týka sa všetkých inštitúcií a orgánov EÚ. EDPS začal svoje tretie hodnotenie, monitorovanie súladu s pravidlami na ochranu údajov (prieskum v roku 2011), ktoré viedlo k vypracovaniu správy. Poukazuje sa v nej na pokrok, ktorý orgány a inštitúcie dosiahli v rámci vykonávania nariadenia, a upozorňuje sa v nej aj na nedostatky. Okrem tohto všeobecného hodnotenia sa uskutočnili cieľové monitorovania v prípadoch, keď na základe dozorných činností EDPS mal dôvod na obavy o úroveň súladu v určitých inštitúciách a orgánoch. Uskutočňovalo sa formou korešpondencie s inštitúciou alebo orgánom alebo jednoduchovej návštevy konkrétne v Európskej železničnej agentúre, Úrade Spoločenstva pre odrody rastlín, Európskej nadácii pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok a Agentúre pre európsky globálny navigačný satelitný systém.

EDPS vykonal tiež inšpekciu na mieste v inštitúciách CEDEFOP, OLAF a ECB s cieľom skontrolovať súlad v súvislosti s osobitnými otázkami.

Sťažnosti

Jednou z hlavných úloh EDPS podľa nariadenia o ochrane údajov je vypočítať a vyšetrovať sťažnosti, ako aj viesť vyšetrovanie buď z vlastného podnetu, alebo na základe sťažnosti.

V roku 2011 sa počet **sťažností** doručených EDPS zvýšil na 107, z nich 26 bolo prípustných. Viaceré neprípustné sťažnosti sa týkali otázok na vnútroštátnej úrovni, pre riešenie ktorých EDPS nie je oprávnený. V 15 prípadoch vyriešených v priebehu roka 2011 EDPS zistil, že buď nedošlo k porušeniu pravidiel ochrany údajov, alebo prevádzkovateľ prijal potrebné opatrenia na dosiahnutie súladu. Naproti tomu v dvoch prípadoch zistil nesúlad s pravidlami na ochranu údajov a prevádzkovateľovi boli poskytnuté odporúčania.

Konzultácie o administratívnych opatreniach

Pokračovalo sa aj v **konzultáciách o administratívnych opatreniach**, ktoré európske inštitúcie a orgány plánovali zaviesť v súvislosti so spracovaním osobných údajov. Predložené boli rôzne otázky vrátane uverejňovania fotografií zamestnancov na intranete, kontrol pri prevádzke priemyselnej televízie na budovách inej inštitúcie a spracovania e-mailov zamestnancov.

Horizontálne usmernenia

EDPS prijal aj **usmernenia** k postupom proti obťažovaniu a hodnoteniu zamestnancov a sledoval, aký pokrok dosiahli inštitúcie a orgány na základe usmernení k využívaniu kamerového dohľadu.

POLITIKA A KONZULTÁCIE

EDPS poskytuje inštitúciám a orgánom Európskej únie poradenstvo týkajúce sa otázok ochrany údajov v celom rade politických oblastí. Táto poradenská úloha sa vzťahuje na návrhy nových právnych predpisov, ako aj iných iniciatív, ktoré môžu ovplyvniť ochranu osobných údajov v EÚ. Konzultácie majú zvyčajne formu formálneho stanoviska, EDPS však môže poskytnúť usmernenie aj vo forme pripomienok a strategických dokumentov. V rámci tejto činnosti sa monitoruje aj technologický vývoj, ktorý má vplyv na ochranu údajov.

Hlavné trendy

Rok 2011 bol rušným rokom, pokiaľ ide o konzultácie, čo viedlo k rekordnému počtu **24 stanovisk, 12 formálnych pripomienok a 41 neformálnych pripomienok**. EDPS pokračoval v zavádzaní aktívneho prístupu ku konzultáciám na základe pravidelného prehľadu legislatívnych návrhov, ktoré sa majú predložiť na konzultáciu, ako aj dostupnosti pre neformálne pripomienky v prípravných štádiách legislatívnych návrhov. Útvary Komisie využili túto dostupnosť na neformálne pripomienky a v roku 2011 takmer zdvojnásobili počet neformálnych konzultácií v porovnaní s rokom 2010.

Práca Komisie na modernizácii právneho rámca na ochranu údajov v Európe si zasluhuje osobitnú zmienku. EDPS pozorne sledoval proces revízie právnych predpisov a prispel k nemu na rôznych úrovniach vrátane stanoviska k oznámeniu Komisie, ktorým sa stanovuje komplexný prístup k ochrane údajov v Európe, v januári a neformálnych pripomienok k návrhom legislatívnych návrhov v decembri.

Ukazuje sa, že dochádza k všeobecnej diverzifikácii v oblastiach týkajúcich sa otázok ochrany údajov: okrem tradičných priorít ako oblasť slobody, bezpečnosti a spravodlivosti a medzinárodné prenosy údajov sa objavujú nové oblasti, ako to potvrdzujú mnohé prijaté stanoviská týkajúce sa vnútorného trhu. Nasledovné body zahŕňajú výber stanovisk prijatých v príslušných oblastiach.

Stanoviská EDPS a hlavné problémy

V **oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti** EDPS vydal viaceré veľmi kritické stanoviská k problémom, ako napríklad hodnotiaci správa o smernici o uchovávaní údajov 2006/24/ES a návrh na spracovanie európskych osobných záznamov o cestujúcich. Osobné záznamy o cestujúcich boli tiež predmetom dvoch stanovisk, ktoré sa zaoberali dohodami o prenose takýchto údajov do Austrálie, resp. USA. EDPS sa vyjadril aj k oznámeniu Komisie o systéme na sledovanie financovania terorizmu a spytoval sa na jeho potrebu.

Pokiaľ ide o **informačné technológie a digitálnu agendu**, EDPS uverejnil inovatívne stanovisko k neutralite siete, v ktorom poukázal na vplyv niektorých monitorovacích postupov používaných poskytovateľmi internetových služieb. Vydal aj svoje úplne prvé stanovisko k výskumnému projektu financovanému EÚ, ktorý sa zaoberá spôsobmi ochrany súkromia pri zavádzaní biometrie.

V oblasti **vnútorného trhu** EDPS vydal stanovisko, okrem iných, k informačného systému o vnútornom trhu (IMI) a vyzval k objasneniu nových funkcií, ktoré sa pridajú v budúcnosti. Ďalšie dôležité stanoviská boli vydané k integrite trhu s energiou a transparentnosti, ako aj k mimoburzových derivátom, centrálnym zmluvným stranám a archívom obchodných údajov. V týchto prípadoch sa v návrhoch plánovalo poskytnúť ďalekosiahle právomoci regulačným orgánom v oblasti vyšetrovania, ktoré neboli jasne vymedzené, a preto EDPS vyzval k väčšej prehľadnosti.

Viaceré stanoviská boli vydané k **presadzovaniu práva v cezhraničnom kontexte**. EDPS poskytol, napríklad, usmernenia k návrhom smernice na presadzovanie práv duševného vlastníctva, v ktorom vyzval k stanoveniu jasnej doby uchovávaní údajov a tiež k objasneniu právneho základu pripojenej databázy. Pokiaľ ide o návrh na európsky príkaz na zablokovanie účtov, zdôraznil potrebu obmedziť spracúvané osobné údaje na nevyhnutné minimum.

V oblasti **verejného zdravia a spotrebiteľských záležitostí** EDPS vydal stanovisko k systému spolupráce v oblasti ochrany spotrebiteľa (CPCS), v ktorom vyzval zákonodarcu, aby prehodnotil doby uchovávanía a preskúmal spôsoby na zabezpečenie ochrany súkromia už v štádiu návrhu.

EDPS intervenoval aj v iných oblastiach, napr. nariadenie o reforme úradu OLAF, nariadenie o rozpočtových pravidlách EÚ a používanie digitálnych tachografov pre profesionálnych vodičov.

Súdne prípady

V roku 2011 EDPS intervenoval v piatich veciach na Všeobecnom súde a Súde pre verejnú službu.

Jedna z vecí sa týkala údajného nezákonného prenosu zdravotných údajov medzi zdravotníckymi službami Parlamentu a Komisie. Súd pre verejnú službu, ktorý prvýkrát prišiel s touto iniciatívou, vyzval EDPS, aby v tejto veci intervenoval. Vo svojom rozsudku sa súd riadil argumentáciou Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov a priznal navrhovateľovi finančnú náhradu.

Tri ďalšie veci sa týkali prístupu k dokumentom inštitúcií EÚ a možno na ne nahliadať ako na nadväzujúce na rozsudok vo veci *Bavarian Lager*. Vo všetkých troch veciach sa EDPS zasadzoval za väčšiu transparentnosť. Týmto argumentom sa súdny dvor riadil len v jednej veci, v druhej veci podporil rozhodnutie Parlamentu neposkytnúť prístup, tretia vec v čase prípravy tohto dokumentu ešte nebola uzavretá.

Okrem toho EDPS intervenoval v konaní vo veci porušenia právnych predpisov proti Rakúsku týkajúcom sa nezávislosti orgánov pre ochranu údajov. V rámci svojej intervencie, tvrdil, že organizačná štruktúra úradu rakúskeho orgánu pre ochranu údajov, ako je stanovené vo vnútroštátnom práve, nespĺňa úroveň nezávislosti vyžadovanú smernicou 95/46/ES. V čase písania tohto dokumentu ani táto vec nebola uzavretá.

SPOLUPRÁCA

EDPS spolupracuje s inými orgánmi pre ochranu údajov s cieľom podporiť jednotnosť ochrany údajov v celej Európe. Táto úloha v oblasti spolupráce sa vzťahuje aj na spoluprácu s dozornými orgánmi zriadenými v rámci „tretieho piliera“ EÚ a v kontexte rozsiahlych systémov informačných technológií.

Hlavnou platformou spolupráce medzi orgánmi pre ochranu údajov v Európe je **pracovná skupina na ochranu údajov zriadená podľa článku 29**. EDPS sa zúčastňuje na činnostiach pracovnej skupiny, ktorá zohráva dôležitú úlohu pri jednotnom uplatňovaní smernice o ochrane údajov.

Dobrá spolupráca medzi EDPS a pracovnou skupinou zriadenou podľa článku 29 prebiehala na celom rade tém, najmä v kontexte podskupín pre kľúčové ustanovenia a hranice, cestovanie a presadzovanie práva (BTLE). Pokiaľ ide o uvedené, EDPS bol *spravodajcom* v prípade stanoviska k pojmu „súhlas“.

Okrem pracovnej skupiny zriadenej podľa článku 29 EDPS pokračoval v úzkej spolupráci s orgánmi zriadenými pre výkon **spoločného dozoru nad rozsiahlymi informačnými systémami EÚ**.

Dôležitým prvkom týchto aktivít spolupráce je systém **Eurodac**. Koordinačná skupina pre dozor nad systémom Eurodac zložená z vnútroštátnych orgánov pre ochranu údajov a EDPS sa stretla na zasadnutí v Bruseli v júni a októbri 2011. Skupina ukončila koordinovanú inšpekciu k záležitosti týkajúcej sa predčasného výmazu, ďalej rozpracovala spoločný rámec pre plánovaný úplný audit bezpečnosti a naplánovala ďalšiu koordinovanú inšpekciu, ktorej výsledky sa uvedú v roku 2012. Okrem toho skupina neformálne diskutovala o otázke koordinovaného dozoru nad vízovým informačným systémom (VIS), ktorý bol uvedený do prevádzky v októbri 2011.

Podobnou dohodou sa riadi dozor nad **colným informačným systémom** (CIS), v rámci ktorého EDPS zvolal v roku 2011 dve zasadnutia koordinačnej skupiny pre dozor nad CIS. Na zasadnutí sa zišli zástupcovia vnútroštátnych orgánov pre ochranu údajov, ako aj zástupcovia spoločného dozorného orgánu colného informačného systému a sek-

retariátu pre ochranu údajov. Na stretnutí v júni skupina prijala akčný plán, v ktorom vytýčila plánované činnosti na roky 2011 a 2012, zatiaľ čo na decembrovom zasadnutí sa dohodla na prvých dvoch koordinovaných inšpekciách. Výsledky týchto inšpekcií budú doručené v priebehu roka 2012.

Spolupráca v rámci **medzinárodných fór** naďalej priťahovala pozornosť, a to najmä európske a medzinárodné konferencie komisárov pre ochranu údajov a súkromia. V roku 2011 sa v Bruseli konala európska konferencia, ktorú usporiadali pracovná skupina zriadená podľa článku 29 a EDPS. V meste Mexiko City komisári pre ochranu údajov a súkromia z celého sveta prijali vyhlásenie, v ktorom vyzvali k účinnej spolupráci vo svete „veľkých údajov“.

HLAVNÉ CIELE NA ROK 2012

Na rok 2012 boli vybrané tieto ciele. Dosiahnuté výsledky sa uvedú v správe v roku 2013.

Dozor a presadzovanie

V súlade so dokumentom venovanom súladu a presadzovaniu, ktorý bol prijatý v decembri 2010, EDPS vytýčil nasledovné ciele v oblasti dohľadu a presadzovania.

- **Zvyšovanie informovanosti**

EDPS investuje čas a prostriedky do poskytovania usmernení inštitúciám EÚ a agentúram. Usmernenia sú potrebné na dosiahnutie posunu smerom k väčšej zodpovednosti inštitúcií a agentúr. Tieto usmernenia budú vo forme tematických dokumentov o štandardných administratívnych postupoch a horizontálnych témach, ako napr. elektronické monitorovanie, prenos údajov a práva dotknutých osôb. Pre úradníkov pre ochranu údajov/koordinátorov pre ochranu údajov sa budú organizovať školenia a pracovné semináre buď na žiadosť konkrétnej inštitúcie alebo agentúry, alebo v prípade potreby z iniciatívy EDPS. Na poskytovanie užitočných informácií pre úradníkov pre ochranu údajov sa pripraví webová stránka EDPS. Verejný register oznámení o predbežnej kontrole sa tiež sprístupní na základe spoločnej taxonómie tém.

- **Predbežné kontroly**

EDPS naďalej dostáva oznámenia *ex-post* týkajúce sa buď štandardných administratívnych postupov, alebo operácií spracovania, ktoré už prebiehajú. V roku 2012 sa prijímajú opatrenia na stanovenie príslušných postupov na vybavovanie takýchto oznámení a zabezpečenie, aby *ex-post* oznámenia kontroly neboli povolené okrem výnimočných a odôvodnených prípadov. Kontrola plnenia odporúčaní uvedených v stanoviskách k predbežnej kontrole je zásadným prvkom stratégie presadzovania práva Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov. EDPS bude aj naďalej klásť veľký dôraz na vykonávanie odporúčaní v stanoviskách k predbežnej kontrole a zabezpečí primeranú kontrolu.

- **Všeobecné hodnotenie**

V roku 2011 EDPS začal všeobecné hodnotenie, ktoré poskytlo ukazovatele týkajúce sa dodržiavania niektorých povinností zo strany orgánov a inštitúcií (napr. vymenovanie úradníka pre ochranu údajov, prijatie vykonávacích pravidiel, úroveň oznámení podľa článku 25, úroveň oznámení podľa článku 27). Vo vydanej správe EDPS poukázal na pokrok dosiahnutý pri vykonávaní nariadenia, ale

upozornil aj na nedostatky. Prieskum v roku 2011 bude doplnený v roku 2012 osobitným hodnotením týkajúcim sa postavenia úradníka pre ochranu údajov: cieľom tohto hodnotenia je tiež podporiť funkciu úradníka pre ochranu údajov v súlade so zásadou zodpovednosti. Okrem toho EDPS vykoná špeciálne pre Komisiu v roku 2012 prieskum, ktorého cieľom je zhromaždiť informácie priamo od jednotlivých generálnych riaditeľstiev v Komisii.

- **Návštevy**

Na základe ukazovateľov z prieskumu v roku 2011, EDPS vybral inštitúcie a agentúry, ktoré navštívi (6 plánovaných návštev). Rozhodnutie uskutočniť tieto návštevy je dôsledkom buď zjavného nedostatku záujmu, alebo komunikácie zo strany vedenia, alebo ak inštitúcia alebo agentúra nedosahuje referenčnú úroveň stanovenú pre skupinu podobných orgánov.

- **Inšpekcie**

Inšpekcie sú dôležitým nástrojom, ktorý umožňuje EDPS monitorovať a zabezpečiť uplatňovanie nariadenia: zvýšenie počtu inšpekcií je rozhodujúce nielen ako nástroj presadzovania, ale aj ako nástroj na zvyšovanie povedomia o otázkach ochrany údajov a EDPS. Počet inšpekcií sa v roku 2012 zvýši v dôsledku zavedenia okrem úplných inšpekcií aj jednoduchších, cielených inšpekcií. Niektoré inštitúcie alebo orgány spracovávajú osobné údaje v rámci svojej základnej pracovnej činnosti a ochrana údajov je preto kľúčovým prvkom. Tieto orgány sa identifikujú a podrobne cielenému monitorovaniu (administratívne) alebo inšpekciám. Všeobecné inšpekcie sa v roku 2012 plánujú v súvislosti s rozsiahlymi informačnými systémami. Výber týchto inšpekcií sa uskutočňuje na základe právnych povinností. Tematické inšpekcie sa začnú v oblastiach, kde EDPS poskytol usmernenia a chce ich overiť v realite (napr. priemyselná televízia).

Politika a konzultácie

Hlavné ciele EDPS v rámci jeho poradenskej úlohy sú uvedené v zozname a sprievodnej správe uverejnenej na webovej stránke. EDPS stojí pred výzvou, ktorá spočíva vo vykonávaní jeho stále významnejšej úlohy v legislatívnom procese, poskytovaní kvalitných a vysoko cenených príspevkov k tomu procesu na základe obmedzených zdrojov. V tejto súvislosti EDPS určil otázky strategického významu, ktoré budú tvoriť základ jeho konzultačnej činnosti pre rok 2012 bez toho, aby opomenul dôležitosť iných legislatívnych postupov, ktoré zahŕňajú ochranu údajov.

- Smerom k novému právnemu rámcu pre ochranu údajov

Prioritou EDPS bude práca na novom právnom rámci pre ochranu údajov v EÚ. Vydá stanovisko k legislatívnym návrhom na rámec a ak to bude potrebné a vhodné, zapojí sa do diskusií v ďalších fázach legislatívneho procesu.

- Technický rozvoj a digitálna agenda, práva duševného vlastníctva a internet

Technický rozvoj, najmä rozvoj, ktorý je spojený s internetom, ako aj súvisiace reakcie politiky budú patriť k ďalšej oblasti, na ktorú sa EDPS zameria v roku 2012. Rozsah tém sa pohybuje od plánov na celoeurópsky rámec pre elektronickú identifikáciu, autentifikáciu a podpis, problematiku monitorovania internetu (napr. presadzovanie práv duševného vlastníctva, postupy sťahovania údajov) až po služby typu cloud computing a elektronické zdravotníctvo. EDPS bude tiež upevňovať svoje technické poznatky a bude sa zaoberať výskumom technológií na zvyšovanie ochrany súkromia.

- Ďalší rozvoj oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti

Oblasť slobody, bezpečnosti a spravodlivosti bude aj naďalej jednou z kľúčových oblastí, na ktoré sa zameria politika EDPS. Príslušné nadchádzajúce návrhy sa týkajú európskeho systému na sledovanie financovania terorizmu (EU TFTS) a inteligentných hraníc. Okrem toho EDPS bude ďalej sledovať revíziu smernice o uchovávaní údajov. Bude tiež pozorne sledovať rokovania s tretími krajinami o dohodách ochrane údajov.

- Reforma finančného sektora

EDPS bude naďalej sledovať a posudzovať nové návrhy na reguláciu a dohľad nad finančnými tržmi a subjektmi, pokiaľ budú ovplyvňovať právo na súkromie a ochranu údajov.

- Ďalšie iniciatívy

EDPS bude tiež sledovať návrhy v iných politických oblastiach, ktoré majú významný vplyv na ochranu údajov. A naďalej bude k dispozícii pre formálne i neformálne konzultácie o návrhoch, ktoré sa týkajú práva na súkromie a ochranu údajov.

Spolupráca

EDPS bude pokračovať v plnení svojich povinností v oblasti koordinovaného dozoru. Okrem toho sa zameria aj na vnútroštátne orgány na ochranu údajov, ako aj medzinárodné organizácie.

- Koordinovaný dozor

EDPS bude plniť svoju úlohu v rámci koordinovaného dozoru nad systémom Eurodac, colným informačným systémom a vízovým informačným systémom (VIS). Koordinovaný dozor nad VIS, ktorý bol uvedený do prevádzky v októbri 2011, je ešte v počiatočnom štádiu. Po neformálnych diskusiách v rámci koordinačných zasadnutí v súvislosti s dozorom nad systémom Eurodac, cieľom na rok 2012 je postupné zriadenie dozoru v tejto oblasti. Systém SIS II po spustení tiež bude podliehať koordinovanému dozoru, uvedenie do prevádzky sa plánuje v roku 2013 a prípravy sa budú starostlivo sledovať. EDPS bude tiež vykonávať inšpekcie centrálnych jednotiek týchto systémov v prípade potreby, alebo ak sa to bude vyžadovať zo zákona.

- Spolupráca s orgánmi pre ochranu údajov

EDPS bude rovnako, ako predtým, aktívne prispievať k aktivitám a úspešným činnostiam pracovnej skupiny na ochranu údajov zriadenej podľa článku 29, zabezpečovať konzistenciu a synergie medzi pracovnou skupinou a pozíciami EDPS v súlade s príslušnými prioritami a udržiavať konštruktívne vzťahy s vnútroštátnymi orgánmi pre ochranu údajov. Ako *spravodajca* pre niektoré osobitné spisy bude riadiť a pripravovať prijatie stanovísk pracovnej skupiny zriadenej podľa článku 29 (WP29).

- Ochrana údajov v medzinárodných organizáciách

Na medzinárodné organizácie sa v ich hostiteľských krajinách obvykle nevzťahujú právne predpisy o ochrane údajov, avšak nie všetky majú zavedené príslušné pravidlá na ochranu údajov. EDPS sa zameria na medzinárodné organizácie a usporiada pracovný seminár zameraný na zvyšovanie informovanosti a šírenie osvedčených postupov.

Ďalšie oblasti

- Informácie a komunikácia

Informačné, komunikačné a tlačové aktivity sa budú aj naďalej rozvíjať a zlepšovať s osobitným dôrazom na zvyšovanie informovanosti, publikácie a online informácie. EDPS po konzultáciách s hlavnými zainteresovanými stranami začne tiež revíziu svojej informačnej a komunikačnej stratégie. Plánuje sa aj reorganizácia niektorých dôležitých častí webovej stránky EDPS s cieľom zvýšiť jej užívateľskú prístupnosť a uľahčiť vyhľadávanie a navigáciu prostredníctvom dostupných informácií.

- Vnútoraná organizácia

Strategické preskúmanie zo strany EDPS bude pokračovať aj počas roku 2012 externými konzultáciami so zainteresovanými stranami prostredníctvom online prieskumov, rozhovorov, tematicky zameraných skupín a pracovných seminárov. Bezprostredné výsledky preskúmania, ktoré sa začalo v roku 2011, viedli k rozhodnutiu vytvoriť strategickjší prístup k dozoru a konzultačným aktivitám a zriadiť v roku 2012 nový sektor politiky v oblasti IT. Po ukončení preskúmania a analýze výsledkov EDPS dokončí svoju strednodobú stratégiu a vypracuje nástroje na meranie výkonnosti (KPI) potrebné pre vyhodnotenie kľúčových prvkov tejto stratégie.

- Riadenie zdrojov

Práce na príprave individuálne prispôbeného systému správy prípadov riadenia prípadov v úrade EDPS budú v roku 2012 pokračovať. IT aplikácie v oblasti ľudských zdrojov na základe dohôd o úrovni poskytovaných služieb sa tiež budú ďalej rozvíjať, najmä zavedením systému Sysper II, ktorý bude dokončený v roku 2012 a zavedením systému MIPS.

Európsky Dozorný úradník pre ochranu údajov

Výročná správa za rok 2011 — Zhrnutie

Luxemburg: Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie.

2012 — 12 s. — 21 x 29,7 cm

ISBN 978-92-95076-56-3

doi:10.2804/43944

AKO ZÍSKAŤ PUBLIKÁCIE EÚ

Bezplatné publikácie:

- prostredníctvom webovej stránky EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- na zastúpeniach alebo delegáciách Európskej únie.
Ich kontaktné údaje nájdete na <http://ec.europa.eu> alebo si ich môžete vyžiadať faxom na čísle +352 2929-42758.

Platené publikácie:

- prostredníctvom webovej stránky EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

Predplatné (napr. ročné série Úradného vestníka EÚ, zbierky rozhodnutí Súdneho dvora Európskej únie):

- prostredníctvom obchodných distribútorov Úradu pre vydávanie publikácií EÚ (http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm).



EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK
PRE OCHRANU ÚDAJOV

*EDPS – Európsky garant
ochrany osobných údajov*

www.edps.europa.eu



■ Úrad pre publikácie

ISBN 978-92-95076-56-3



9 789295 076563